

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali, Ap.
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 349266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

CHRONIQUE MILITAIRE

Les combats sur le front du Sud

Par le général ALI IHSAN SABIS

Le général Ali Ihsan Sabis écrit dans le *Yeni-Eskere* :

Les armées allemandes continuent les attaques qu'elles mènent depuis plus d'un mois sur le secteur méridional du front. Maintenant leurs grandes unités ont complètement traversé le Don et se trouvent sur sa rive méridionale. Car il faut éloigner les Russes un peu plus tôt de cette rive. Après la prise de la localité de Bataisk, à 12 km. du Don, les forces allemandes ont continué leurs attaques vers

Plus à l'Est de part et d'autre du confluent du Don inférieur avec le Donetz, les troupes allemandes sont passées au Sud du Don. Après avoir définitivement brisé la résistance russe, qui avait tenu pendant des jours entiers aux environs de Simlianska, ils ont contraint les Russes à replier encore plus au Sud. Dans ces parages, les forces allemandes ont également vers le Sud les affluents méridionaux du Don, les rivières de Manitch. Le cours du Sal est à 40 km. au Sud de celui du Don, celui du Manitch, à quelque 50 km. en aval du cours du Sal. Dans ces conditions, la voie ferrée venant du Caucase et qui se dirige vers Stalingrad est entre les mains des Allemands.

Une troisième armée allemande parvient à coude que forme le Don, à 50 km. de Stalingrad, à com- mencer à forcer les défenses du fleuve; elle l'a traversé au Sud de la ville de Kalatch. Les Russes qui défendaient avec la partie au Nord-Ouest de Kalatch ont déclenché une contre-offensive qui a échoué toutefois.

On ne peut plus parler d'une défense du Don

Il est possible que les colonnes d'attaques allemandes qui ont traversé le Don au Sud soient appelées à réaliser de grandes choses en brisant la résistance des Russes le long du front, à l'Est de Stalingrad et en prenant même à revers les forces rouges se trouvant en cette région. La rupture de la zone et le retrait des Russes vers Simlianska pourrait offrir aux Allemands la possibilité d'attaquer vers Stalingrad de cette région et d'effectuer un mouvement

On voit donc que la capacité de résistance des Russes derrière le Don est complètement brisée. On ne peut plus parler, par conséquent, de défense du Don.

Par ailleurs, les communiqués soviétiques ont également avoué finalement l'évacuation de Rostov et de Novotcherkassk. On reconnaît maintenant que les combats se déroulent au sud du Don, dans la zone de la localité de Bataisk.

En ces jours-ci, l'armée allemande de la rive méridionale du Don parvient à franchir aussi le détroit de Kalatch, les restes des armées de Timoshenko qui doivent se trouver dans les parages de Krasnodar et de Kropotkin ont été pris dans un mouvement en for-

(Voir la suite en 4ème page)

L'amitié turco-allemande

Importantes déclarations de M. Saffet Arikan

Istanbul, 30 AA. — L'ambassadeur de Turquie à Berlin M. Saffet Arikan a fait la déclaration suivante au correspondant du DNB à Istanbul qui avait demandé à l'interviewer :

— Je me rends avec satisfaction en Allemagne, parce que je suis convaincu d'y trouver l'intimité et l'amitié. Notre amitié avec l'Allemagne est réelle et basée sur des fondements solides. Je travaillerai dans la mesure de mes moyens matériels à l'élargir et à la renforcer. Les précieux efforts déployés ici par S.E. Von Papen, me seront une aide importante dans mes travaux.

L'inauguration du Stade de l'Ecole de Guerre

Ankara, 30 A.A. — La cérémonie de l'inauguration du nouveau stadium de l'Ecole de guerre s'est déroulée aujourd'hui à 17 heures. Elle a été présidée par le premier ministre, M. Şükrü Saracoglu. Parmi la nombreuse assistance on remarquait le ministre de l'Intérieur, M. le Dr. Fikri Tuzur, le sous-chef de l'Etat-major, général Asim Gündüz, le commandant de la garnison d'Ankara, général Hüsnü Hilkiş, le directeur général de l'Education physique général Cemil Taner et plusieurs autres invités de marque. Un discours a été prononcé par le commandant de l'Ecole. L'orateur a souligné la grande importance du sport dans le domaine de la défense nationale et les efforts déployés dans ce sens par l'Ecole de guerre.

On a visité ensuite le stade. Les terrains de foot-ball et de basket-ball sont entourés de tribunes formées pour 3000 spectateurs. Le stade est un modèle en son genre, quoique de dimensions très réduites.

Le Premier ministre a félicité le commandant de l'école pour la parfaite organisation du Stade et a distribué les récompenses aux vainqueurs de la coupe.

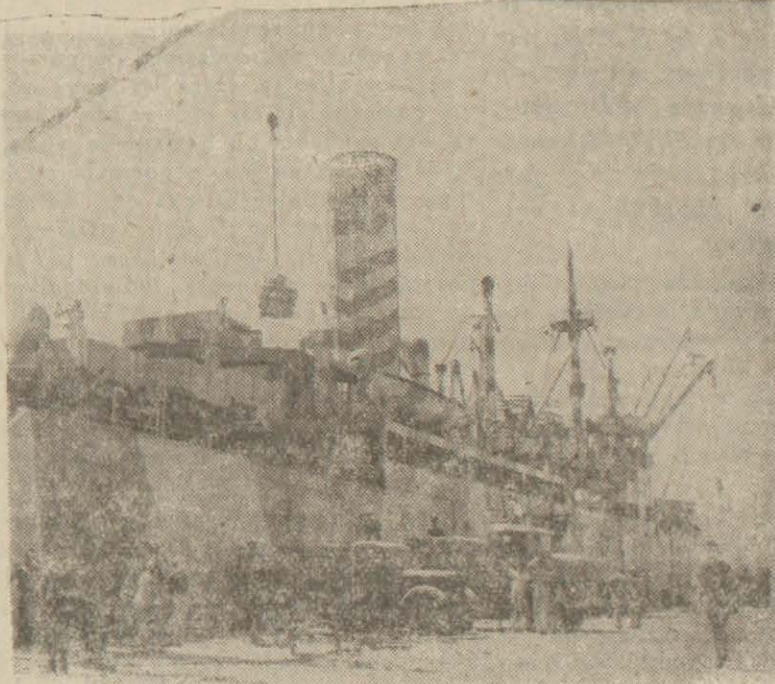
Le Dr Behcet Uz à Denizli

Aydin, 30 AA. — Après avoir visité le vilayet, la municipalité et le parti le ministre du commerce, Dr Behcet Uz s'est rendu à la maison du peuple où il a reçu les délégations venues des "kaza". Il a demandé des renseignements sur la situation de la récolte.

Le ministre du commerce a présidé en outre une réunion générale dans la grande salle. Le ministre a donné des renseignements sur les mesures gouvernementales et a demandé que toute la nation marche la main dans la main avec le gouvernement pour accroître la production.

Le ministre du commerce a entendu aussi l'exposé des commerçants en coton, en huiles d'olives et en manufactures.

Après avoir assisté à la réunion offerte par le Vilayet, le Dr Behcet Uz est parti à 15 heures pour Denizli avec sa suite.



Débarquement dans un port d'Afrique du Nord, du matériel arrivé par les convois italiens

Les Allemands, dit Moscou, déferlent vers le Caucase

Un commentaire au communiqué de la Reichswehr

Les troupes de Crimée ont pris pied dans la péninsule de Taman

Vichy, 31 A. A. — Les Allemands mènent une double offensive sur le front de l'Est. Le danger pour le Kouban s'accroît.

Les forces du maréchal von Manstein ont débarqué des troupes sur les rives du Caucase septentrional.

Les forces principales sont groupées entre le Don et la Volga. Dans ce secteur, l'objectif principal est constitué par le bas-Volga.

Comment s'est effectuée la traversée du détroit de Kertch

Le débarquement des forces allemandes venant de la presqu'île de Kertch, sur le littoral de la presqu'île de Taman s'est effectué ce matin, après une préparation d'artillerie qui a duré toute la nuit. Les Allemands ont établi un certain nombre de têtes de pont. Les forces du maréchal von Manstein menacent des points d'importance vitale, en particulier la zone de Maikop. Cette zone possède des gisements de pétrole et miniers importants.

La situation au Caucase du Nord évolue rapidement en faveur des Allemands.

La menace contre Stalingrad

Dans la boucle du Don, les combats continuent sur les collines au Nord-Ouest de Kalatch. Les Allemands avancent également entre Don et Volga. Maintenant ils menacent Stalingrad par le Nord et le Sud.

Trois grandes batailles sont en cours

Moscou 31. AA. — Dans le secteur du sud 3 grandes batailles sont

On verra bientôt les conséquences catastrophiques de l'élan allemand

Berlin, 31 AA. — Le D.N.B. commentant le communiqué officiel allemand d'hier se livre au commentaire suivant :

L'avance allemande sur le Don, le Don inférieur et au Kouban a commencé à prendre pour les Soviets, l'allure d'une catastrophe. Les armées de Stalin continuent à évacuer de précieux territoires pour alléger la pression allemande.

La prise de Proletarskaya a coupé la liaison ferroviaires entre le Kouban et la Volga.

Il ne reste plus qu'une seule voie ferrée en Russie orientale.

Ce sont là les résultats de la prétendue retraite en bon ordre de Timotchenko. On verra prochainement les conséquences encore plus catastrophiques de l'élan allemand.

en cours, en trois directions différentes.

En outre, beaucoup de petites batailles sont aussi livrées.

Les Allemands avancent vers le Caucase.

La « Krasnaya Sveda » (L'Etoile Rouge) enregistre le fait que les Allemands ont traversé le Don au sud de Rostov. Ce journal constate que les attaques allemandes sont menées avec le concours de grandes forces de tanks et d'artillerie. La bataille du Don en est à son septième jour. Des tanks afflaient sur le champ de bataille brûlé par le soleil. Le journal constate que les Allemands veulent s'emparer à tout prix de la rive droite du Don.

La presse turque de ce matin

KDAM Sabah Postasi

Il ne faudrait pas que nous souffrions du manque de charbon cet hiver !

M. Abidin Daver rappelle la motion déposée à la G.A.N. par M. Ziya Karamursel, au nom de tous les députés d'Istanbul, pour dénoncer les difficultés endurées par notre ville du fait du manque du charbon et empêcher leur retour.

C'est en considérant ces plaintes justifiées que l'on a adopté le système des déclarations en vue d'assurer une distribution équitable du charbon. Les mesures prises ainsi ont été annoncées par les journaux. L'espoir est né parmi le public qu'il ne tremblerait pas de froid, cet hiver.

Mais cet espoir est aujourd'hui ébranlé. Suivant une information publiée hier par un journal sous le titre «La question du charbon est entrée dans une impasse», plus de 100.000 déclarations ont été distribuées jusqu'ici à Istanbul, et quoique elles représentent une masse de charbon supérieure à celle qui a été mise à la disposition de la ville, c'est à peine si 30 pour cent de la population a reçu, non pas au charbon, mais de simples déclarations !

On a reçu jusqu'ici 10.000 tonnes de charbon à Istanbul, alors qu'il en faudrait 160.000. Après avoir décrit les abus et les irrégularités qui auraient eu lieu au sujet du charbon notre confrère relève qu'elles revêtent un caractère particulièrement inquiétant en ce moment où approche l'hiver.

Si les affirmations de ce journal répondent effectivement aux faits, cela veut dire que la situation est entrée réellement dans une impasse. Une intervention énergique s'impose avant l'arrivée de l'hiver. Alors que la saison y est encore favorable, il faut porter au maximum les transports à Istanbul de charbon de terre, de coke, de charbon de bois et de bois. Une fois que le temps se sera gâté, on ne pourra rien faire d'essentiel et, en hiver, nous nous trouverons à nouveau en présence d'une crise de combustible.

Nous prions les honorables ministres de l'Economie et des Communications, le Président de la Municipalité d'Istanbul et l'Office des Combustibles de s'occuper de la question avec le maximum d'importance, de ne pas perdre ces beaux jours d'été, de prendre des mesures pratiques et efficaces.

Tasviri Ekar

Le devoir d'aide à notre Municipalité

L'éditorialiste de ce journal ne dissimule pas les inquiétudes qu'inspire le fait de voir la Municipalité chargée du ravitaillement de la Ville.

Nous savons tous que, de tout temps, la question qui causait le plus de difficultés à la Municipalité d'Istanbul, celle qui la mettait en présence des impossibilités les plus graves était celle de l'inspection des denrées. Et l'on peut dire que personne, à Istanbul ne pouvait aspirer au bonheur de consommer du beurre frais ou du beurre pur, de trouver de viandes de conserve saines, ou de boire du lait qui ne fût pas allongé d'eau. Et c'est parce que nous savons combien cette tâche se révélait difficile, en temps normal, pour la Municipalité que nous ne pouvons nous empêcher de nous demander comment elle pourra se tirer

de nouvelles charges qu'elle assume.

Nous avons vu, par l'expérience de ces temps derniers, combien il est difficile, au milieu des crises engendrées par la guerre, de diriger de façon convenable les affaires de ravitaillement et de contrôle. Or, le poids de ces difficultés était supporté en somme, par un organisme à part, l'organisation du ravitaillement, assisté par la commission pour le contrôle des prix. Ils ont succombé sous ce faix.

L'une des raisons en est dans le fait que nos commerçants entendent profiter au maximum des occasions de gain qui leur sont offertes. Dans les pays où la vie commerciale est plus solide, surtout en des moments où l'existence même de la nation est en jeu, négociants ou boutiquiers ne soulèvent pas des difficultés au gouvernement : au contraire, ils cherchent à faciliter sa tâche. Il n'est pas facile de s'occuper individuellement de tous ces gens pour qui la soif du gain est devenue une épidémie, et de les ramener dans le devoir. Mais comme rien n'est impossible en ce monde, nous espérons que le Cabinet parviendra au but dans la voie qu'il s'est tracée.

Nous plaignons beaucoup habituellement de la Municipalité. Maintenant, il faut en finir avec ces doléances. Nous n'en avons plus le temps. La seule chose à faire, c'est d'entreprendre, la main dans la main avec elle la lutte contre la spéculation.

VAKIT

La fédération européenne

M. Sadri Ertem écrit :

La question de la fédération européenne n'est pas nouvelle. Il y a bien longtemps qu'elle fait l'objet des réflexions des philosophes, des hommes d'Etat, des juristes. De temps à autre, des efforts ont été tentés en vue de sa réalisation. Elle a acquis plus de consistance après la grande guerre. Feu Briand en était devenu tout particulièrement le champion.

L'union européenne a été conçue pour la première fois du point de vue de la religion. A la suite de l'affaiblissement de la foi chrétienne et des capacités politiques de l'Eglise, la formation de l'Europe en un même tout, dans la société chrétienne, a pris la forme d'une illusion non-réalisée. Le Vatican, qui s'était développé comme une force fraîche, après l'effondrement de l'empire romain, et qui n'était, au début, qu'une institution religieuse, a assumé ensuite, tour à tour le pouvoir de faire des lois, de distribuer la justice, d'établir des relations diplomatiques, de lever des armées, et finalement de dominer des territoires. En unissant ces pouvoirs civils à la foi chrétienne, l'Eglise romaine s'est considérée comme une continuation de l'empire romain.

Mais le fait que la cause chrétienne n'ait pas triomphé dans les campagnes des Croisades, la tendance à l'effondrement de la foi chrétienne, l'affaiblissement de l'Eglise et la formation des nationalités ont facilité l'éclosion d'autorités centrales d'Etats. Au désir de grouper autour de l'autel s'est substituée l'aspiration à l'union autour de l'Etat civil et de la culture nationale.

A partir de cette ère, les guerres de religion, les conflits entre Etats revêtent en Europe un caractère plus prononcé et l'unité européenne que l'on voulait faire reposer sur le principe du christianisme est devenue un rêve.

Pendant l'ère des « nationalités » l'idée de l'unité européenne a reposé sur la force. Quiconque se sentait fort était pris du désir de dominer l'Europe, de l'organiser. L'Europe des temps nouveaux est le résultat de longues luttes historiques, de la fondation et de l'effondrement des empires, de leurs efforts pour dominer l'Europe et pour établir des

(Voir la suite en 3ième page)

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

Les difficultés que l'on rencontre dans la distribution du pain

Depuis quelques jours, dans la plupart des quartiers de la ville, ceux qui négligent de se procurer leur pain de bonne heure, le matin risquent d'en être privés ensuite. Aussi fait-on queue dès les premières heures du jour devant les fours. On cite notamment certaines localités de la banlieue, telles que Erenköy par exemple, où il est impossible de se procurer du pain après 8 heures. A Beşiktaş et Samatya, les difficultés auxquelles on est exposé sont très considérables. Partout peut-on dire, les pains sont mal cuits, les fournisseurs profitent aussi de ce que l'affluence est considérable pour écouler des pains qui n'ont pas le poids requis.

Le directeur de l'Office des produits de la terre a déclaré à ce propos à la presse :

— On n'a nullement diminué la quantité de pains qui est donnée aux fours. Seulement, nous sommes bien obligés de livrer la quantité qui nous est envoyée des centres de production.

Suivant les précisions fournies par une personne compétente, les difficultés que l'on rencontre actuellement proviennent du problème des transports. C'est la veille au soir que l'on reçoit le forment destiné aux besoins du lendemain. Il est aussitôt livré aux moulins et ce n'est guère que vers l'aube que l'on obtient enfin la farine. Il arrive, dans ces conditions que la cuisson du pain, dans certains fours dure jusqu'à midi. On suppose que la situation ne redeviendra absolument

normale qu'après la rentrée de la nouvelle récolte, c'est à dire après le mois d'août environ.

Pas de nouvelle distribution de cartes de ravitaillement

Certains confrères ont annoncé que la distribution de cartes pour le ravitaillement est imminente, qu'elle ferait à domicile et que, tout comme on se pratique lors du recensement, le public serait invité à ne pas sortir de chez soi un dimanche, pour l'accomplissement de ces formalités.

Les personnes compétentes opposent un démenti formel à ces informations. Le ministère du Commerce ayant décidé de rendre libre la vente de toutes denrées, il ne saurait plus être question d'en délivrer par les soins de l'Etat du gouvernement.

LES CONFERENCES

La dernière conférence de Catalano

L'avv. Nicola Catalano, de la Catura Generale dello Stato, a brillamment hier la série de ses conférences au « Circolo Roma », sur la forme du Code Civil italien.

Le Comm. Berio, le Consul Général Comm. Méd. d'Or G. Castrucchio, Consul baron Carbonelli, le Vice-Comm. Apollonj Ghetti, le Dr Marinucci, le Comm. très bravaux auditoire qui emplissait ont vivement félicité l'orateur pour son exposé si précis, si documenté et si trayant à tous les égards qu'il a de ce sujet délicat, complexe et gisement intéressant.

La comédie aux cent actes divers

L'INNOCENT

Sezai est un garçonnet de quelque 14 ans qui ne jouit pas de toutes ses facultés mentales. Ses parents le laissent errer à son gré dans les rues de Fındıklı où il jouit d'ailleurs de la sympathie générale — la sympathie apitoyée que l'on porte aux « innocents », un peu faibles d'esprit.

L'autre jour, comme l'enfant sortait de chez lui, sept voyous, Halil, Hayri, Ali, Mehmet Ali, Hasan, Kemal et un autre Kemal le suivirent à distance. Sezai alla, comme il en avait l'habitude, dans la cour de la mosquée de Fındıklı. Là, les sept individus en question lui proposèrent de jouer avec eux. Il accepta avec entraînement. Résolu que l'on jouerait à cache-cache. Les sept hommes se terrèrent tous ensemble dans une sorte de réduit, dans un coin de la cour. Sezai les vit et courut les tirer de leur cachette avec un cri de triomphe. Mais un cri de terreur suivit, car les sinistres personnages l'avaient saisi brusquement, l'attirant dans leur cachette où ils assouvirent sur lui leurs instincts basement bestiaux.

La police informée des faits, a arrêté les sept chenapans qui ont comparu devant le 2e tribunal dit des pénalités lourdes. Ils seront jugés à huis-clos.

LES « CORSAIRES »

Hamdi comparait devant le tribunal sous l'inculpation de menus vols à bord d'allèges ancrées en Corne d'Or. On décora cela du titre ronflant de « piraterie ». En réalité, les faits ne légitiment guères une pareille appellation.

— J'avais connu Bühran, explique-t-il à la prison. Nous avions décidé de « travailler » ensemble. Il avait été libéré peu avant moi. Nous nous étions retrouvés aisément. J'avais vu un grand motor-boat, portant le nom d'« Allahkirim » aborder à Cibali avec une cargaison de bois. Je m'étais introduit à bord en me faisant passer pour un portefaix qui cherche du travail. J'avais pu me rendre compte ainsi qu'il y avait, outre le bois, beaucoup de choses bonnes à prendre. Je prévins Bühran qui se procura une barque. Et en pleine nuit, nous abordâmes le voilier.

Comme je connaissais les lieux, c'est moi qui y grimpai, tandis que Bühran restait dans la barque à guetter. Tout se passa fort bien, au début. Je m'introduisis dans la cabine de l'allège et je portai sur le pont, le long du plat bord, les objets que je comptais enlever. Seulement, à un certain moment, les hommes de l'équipage se réveillèrent et me sautèrent dessus.

Bühran voyant la tournure que prenaient les choses, fit forces de rames et disparut dans la nuit. Quelques jours plus tard, il a été arrêté par la suite du récit des faits que j'ai dû faire à la police.

Mais Bühran proteste : — C'est là, dit-il, un tissu de mensonges d'infâmes calomnies. Comme Hamdi était son frère, au sens littéral du mot, je lui ai prêté mes bottes de pêcheur, afin qu'il pût aller en prison. Il devait me les restituer chez moi, à sa libération. Mais il me les a bel et bien laissées. Comme je lui reprochais cet abus de confiance, il m'en a voulu à mort. Et lorsqu'il a été arrêté, il a imaginé de m'impliquer dans l'affaire à laquelle je suis totalement étranger. Voici ce qu'il en coûte de vouloir faire à de pareilles gens !

Le fait est que personne n'a vu Bühran qu'on n'a aucune prévention directe à son égard à part les dépositions de Hamdi. Le cas est assez piquant. On entendra, au cours de la prochaine audience, les témoins.

Le maraîcher Bayram avait remarqué que les salades disparaissaient de façon mystérieuse. Il avait organisé une surveillance étroite.

— Deux nuits, trois nuits, explique-t-il au tribunal, personne ne vint. Mais hier, l'aube, je vis cet homme qui enjambait le mur et entra dans le jardin sans quitter son panier. Ce qui est contraire à nos usages, car le panier atteinte à la qualité des salades. Comme il remplissait un panier. Comme il venait d'arriver, une dixième salade, j'ai bondi hors de ma cachette ; mon apprenti Yusuf en fit autant et nous l'avons appréhendé.

Le prévenu Hulâsi reconnaît s'être introduit dans le potager ; il eut été difficile de le faire d'ailleurs. Mais il affirme n'avoir pris que des salades seulement, parce qu'elles lui avaient plu, envie et qu'il voulait les manger à la croque.

— Mais alors, ce panier ? — Il n'est pas à moi, Vallahi et j'en ai déposé là.

— C'est l'histoire de Nasreddin Hoca, dit le juge. Sans doute, attendais-tu pour te faire justice ?

Et l'amateur de salades est condamné à 10 jours de prison.

Pour deux malheureuses laitons, c'est un peu fort, n'est-ce pas ?

— Bak, lui répond un assistant, c'est la loi qui compte !

COMMUNIQUE ITALIEN

de patrouilles et duels aëriens. — Le martèlement de la nuit dernière par les incursions de la R. A. F. — Communiqué No. 30 A. A. — Le Quartier Général des forces italiennes : L'activité opérative sur le front de la mer a été bornée hier à des actions de patrouilles et à des duels d'artillerie. Les formations aériennes ont eu succès les aérodromes et les avions ont été à l'arrière de l'ennemi. Un appareil ne rentra pas à sa base. Les formations aériennes de l'Axe ont subi les aménagements militaires de Malte. Des destructions furent causées dans les objectifs. Deux « Spitfirs » allemands furent abattus en duel par les chasseurs britanniques lancèrent la nuit dernière quelques bombes explosives sur les alentours de Licata. Un avion fut blessé. Aucun dégât n'est

COMMUNIQUE ALLEMAND

forces soviétiques cèdent le Sud de Rostov. — Prise de Proletarskaya. — Le Caucase sous le contrôle de l'URSS. — Les incursions de la R. A. F. — L'action de la nuit dernière. — Quatre avions britanniques coulés au cours d'un engagement naval. — 30. A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes : Au sud de Rostov, des unités de l'armée S. S. poursuivent l'ennemi qui cède tout en livrant par endroits de durs combats d'arrière-garde. Au sud du Sal, des troupes raides ont pris d'assaut la ville de Proletarskaya et ont coupé en plusieurs points la dernière grande ligne de fer qui reliait le territoire du Caucase au reste de l'Union soviétique. A cette occasion, une division blindée brande bourgeoise s'est distinguée. La défense contre des attaques aériennes ennemies une division wuerttembourgeoise-badoise a combattu hier dans un combat charné où la plupart était des unités. Les grandes unités aériennes de commandement, après une reconnaissance aérienne exécutée avec succès, ont lancé de l'armée de terre. Dans la boucle du Don, des forces allemandes se sont vu couper le chemin vers l'Est. Le secteur de Voronej, l'ennemi a été repoussé à nouveau 18 chars. Le secteur central du front et au sud de l'Elbe, combats locaux avec succès par terrain difficile.

La nuit dernière, au cours d'attaques aériennes, les installations d'approvisionnement et des constructions près de Mourmansk ainsi qu'un pont de troupes à l'ouest de la ville de Kola ont été fortement attaqués de dérangement diurnes et la protection d'épaves contre les bombardiers britanniques ont eu que des effets minimes.

La nuit dernière une formation de bombardiers britanniques attaqua quelques localités du Palatinat sarrois, surtout des quartiers résidentiels de la ville de Sarrebrücken, causant entre autres la destruction complète du théâtre régional. La population civile a eu des pertes. Sept des avions assaillants ont été abattus, deux autres descendus par des unités de la marine de guerre allemande au-dessus de la baie allemande.

Sur la côte est anglaise, un avion de combat a réussi hier à placer des bombes en plein dans les installations d'une fabrique d'armement. Dans la nuit du 29 au 30 juillet, de fortes unités de la Luftwaffe ont attaqué à nouveau Birmingham. Des éclaireurs ont constaté à l'aube de ce jour de nombreux incendies très étendus.

En face de la côte hollandaise, des bateaux patrouilleurs ont coulé quatre canonnières britanniques effectuant une attaque et mis en feu une autre par le tir. L'ennemi cessa le combat.

COMMUNIQUE ANGLAIS

La Luftwaffe sur l'Angleterre
Londres, 30, A. A. — Communiqué du ministère de l'Air :

L'activité de l'aviation ennemie la nuit dernière s'étendit sur les comtés centraux et les comtés orientaux de l'Angleterre.

Dans la région de Birmingham quelques dégâts furent causés et il y eut quelques victimes et quelques morts. Des bombes furent également lâchées sur un certain nombre d'autres endroits. En un de ces endroits quelques dégâts furent causés et il eut quelques victimes y compris un petit nombre de tués.

Cinq avions ennemis furent détruits.

L'activité de la R. A. F.

Neuf bombardiers sont manquants
Londres, 30, A. A. — Communiqué du ministère de l'Air :

Saarbrücken fut l'objectif principal d'une importante formation de nos bombardiers la nuit dernière. L'attaque fut violente et concentrée et les rapports préliminaires indiquent que beaucoup de dégâts furent causés. Neuf de nos avions sont manquants.

FESTIVAL
de Danses Nationales
(14-22 Août)
Pas de taxe d'entrée
On se procurera les fiches des consommations aux guichets de la Loterie
Au Casino où aura lieu le festival
Pour tous renseignements, téléphonez : 23340

Attaque aérienne contre le Caire

Vichy, 31-A.A. — L'activité terrestre a été limitée sur le front d'Egypte. La stagnation continue.

Suivant des nouvelles du Caire, une attaque aérienne de l'Axe a eu lieu contre cette ville.

M. Litvinof chez M. Roosevelt

Vichy, 31-A.A. — Suivant une nouvelle de Washington, l'ambassadeur de Russie, M. Litvinof, a rendu visite au président Roosevelt.

M. Behic Erkin chez le maréchal Pétain

Vichy, 31-A.A. — Le maréchal Pétain a reçu l'ambassadeur de Turquie, M. Behic Erkin.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(Suite de la 2ème page)

relations avec des territoires hors d'Europe. La situation qui s'est établie depuis le seizième siècle est basée sur la force. La maîtrise des mers portugaise, espagnole, hollandaise et finalement anglaise a été établie en vue de dominer l'Europe, d'une part, et de centraliser d'autre part les relations entre l'Europe et le reste du monde.

L'unité européenne a été établie de fait par l'Angleterre, au XVIII^e siècle, après qu'elle eût triomphé sur les mers des Espagnols, des Hollandais et des Français. Cette unité n'était pas une fédération; elle constituait une sorte de centralisation sous l'effet de l'industrie anglaise, de la finance anglaise, du commerce et des communications anglaises.

Après la guerre mondiale, l'idée de la constitution d'une fédération européenne moyennant la sauvegarde de l'indépendance de chacun des Etats qui y entraient, a été conçue sous un nouvel aspect par ceux qui avaient foi dans les principes de la Société des Nations et elle a été lancée comme un nouveau progrès de l'humanité. Mais, après la grande guerre, on n'a pas constitué de fédération européenne. Et cela pour des raisons qui proviennent de la structure même de l'Europe.

L'organisation économique des grands Etats européens a été créée non pas en vue d'une fédération, mais en vue de la domination du monde entier. L'existence des grands trusts est en opposition avec l'idée de la fédération. Les petits Etats ne bénéficiaient pas sérieusement de l'idée du droit et de la légalité. La conception industrielle qui se développait depuis des siècles en Europe a créé de grandes différences de caractère entre les régions industrielles, semi-industrielles et agricoles. Ces différences de caractère n'ont pas permis la création d'une fédération européenne, car les régions industrielles avaient pris sous leur suzeraineté les régions semi-industrielles et agricoles. Dans ces conditions, il était impossible que chaque élément put bénéficier de droits égaux.

Quant à l'idée des « Quatre » lancée par M. Mussolini, elle tendait à constituer une sorte de Comité supérieur qui eût dirigé l'Europe.

Aujourd'hui, on remet en avant l'idée d'une fédération européenne. Suivant la conception de l'Allemagne, cette fédération sera l'ordre nouveau. Suivant les Démocrates, c'est la renaissance de l'Europe à la faveur d'une formule qui réglerait les différends entre les nations.

Pour que la fédération européenne puisse être constituée, il faut avant tout

que l'idée de l'égalité et du droit s'enracine. Et pour cela la solution la plus pratique c'est l'admission du principe de l'équilibre qui assurera de l'importance et de la valeur aux petites nations auprès des grandes. Dans le cas où cet équilibre s'établirait la tendance vers l'unité européenne serait plus prononcée. Mais pour cela, il faut avant tout que l'indépendance et la liberté de toutes les nations qui ont pour elles des éléments organiques, soient assurés.

M. Hüseyin Cahid Yalçın commente dans le « Yeni Sabah » certaines déclarations nouvelles, les menaces du maréchal de l'Air anglais et les déclarations de M. Cordell Hull notamment. Il en conclut que l'on assistera prochainement à des événements importants.

M. Ahmet Emin Yalman, dans le « Vatan », expose ce que nous attendons du nouveau Cabinet.

L'accroissement du personnel des services de l'Economie

Les denrées que l'on ne se procurait ces temps derniers qu'avec peine et à des prix très élevés commencent à reparaître graduellement sur le marché. On prévoit pour mardi le premier arrivage de beurre de Trabzon.

On attend d'autre part les ordres du ministre du Commerce, qui sera ces jours-ci en notre ville, pour le règlement de certaines questions que pose le transfert à la Municipalité des affaires du ravitaillement et qui sont demeurées en suspens... De ce nombre est l'attribution des crédits nécessaires pour l'accroissement des cadres des services de l'Economie à la Municipalité. Lors même que l'on mettrait à la disposition de ces services les 36 préposés qui avait fait partie du personnel de l'organisation du ravitaillement qui vient d'être dissoute, le besoin se ferait tout de même sentir d'engager encore 60 fonctionnaires.

Les abus sur le charbon

On affirme que de graves abus auraient eu lieu dans la distribution des déclarations relatives à la livraison de charbon au public. Certains négociants auraient prétendu se faire verser à cet effet des montants assez importants à titre de commission. D'autres auraient gardé des déclarations pour leur propre compte en se réservant ainsi de s'attribuer des quantités importantes de charbon en vue de les vendre plus tard à des prix excessifs. Sous prétexte de l'insuffisance du charbon disponible, on a livré aux intéressés une partie seulement du charbon qui leur était alloué et l'on a vendu étandestinement la différence, à des prix très majorés.

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000
ENTIEREMENT VERSE. — Réserve : Lit. 61.000.000
SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam
< Agence de ville "A," (Galata) Mahmudiye Caddesi
> Agence de ville "B," (Beyoglu) Istiklal Caddesi
IZMIR Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Vie Economique et Financière

Un exposé de l'amiral Fahri Engin sur l'ensemble de nos communications

Ankara, 30-Du «Vakit». — Le ministre des Communications, l'amiral Fahri Engin, a bien voulu me recevoir et m'a fait les déclarations suivantes:

— Pendant mon séjour d'une semaine, à Istanbul, j'ai eu plusieurs contacts avec les départements intéressés, au sujet des transports qui se font par terre et par mer. Il a été établi que les transports effectués au cours des derniers mois l'ont été dans la cadre du plan de transports établi. Les transports du charbon de terre, le coke compris, se font régulièrement par terre et par mer. Les dix derniers jours cependant les vents qui ont soufflé avec persistance en mer Noire ont rendu plus difficiles les changements. Les transports de minerai de fer et de chrome s'effectuent de la façon habituelle.

L'activité de nos voies ferrées

Les transports extraordinaires relatifs à des travaux non compris dans le plan, ont représenté au cours du mois de juillet un total très important pour nos voies ferrées. Une partie de nos wagons de voyageurs ont dû être affectés, ce qui a contribué à réduire le nombre de ceux disponibles pour les services ordinaires. L'affluence que l'on a remarquée ces jours derniers, dans les trains, est due en partie à ce fait.

Les transports entre Bagdad et notre pays continuent régulièrement. Le transport de bétail de Diyarbakir et de Mardin a commencé cette année plus tôt que jamais et il se poursuit régulièrement.

On est heureux de constater que le nombre des wagons affectés au transport de céréales a été doublé ces deux derniers jours.

Le matériel nouveau

Après le rétablissement de la liaison ferroviaire avec l'Europe, nous avons reçu 14 d'entre les 15 locomotives que nous avions commandées. Dix de ces locomotives ont été mises immédiatement en service. Nous recevons prochainement un nouveau lot de 15 locomotives peu utilisées que nous venons d'acheter. En outre, 123 wagons fermés, commandés anciennement et 125 wagons découverts, commandés récemment, ont traversé notre frontière ainsi que 6 autorails, 6 remorques et 10 fourgons. Il viendra encore 315 wagons. Le nouveau matériel a été immédiatement transféré en Anatolie et mis en service.

Le "business" d'abord

Ce n'est pas ainsi que l'on gagne la guerre

Buenos-Ayres, 30. AA. — Un journaliste américain déclara à la radio de New-York que des problèmes préoccupent principalement l'opinion publique des Etats-Unis, le problème des impôts et le problème de l'inflation. La guerre navale ne serait que secondaire.

Ainsi on peut voir qu'aux Etats-Unis le premier souci concerne la Bourse et les affaires et après seulement c'est la patrie. Il est difficile de remporter la victoire avec cette mentalité.

Pas de marins allemands à Villefranche et Toulon

Vichy, 31-A.A. — L'amiral Auphan, secrétaire à la marine, démentit hier l'information selon laquelle, des milliers d'officiers navals et d'équipages allemands se trouveraient actuellement.

A Villefranche et Toulon pour armer de vingt à trente sous-marins français qui seraient bientôt cédés aux Allemands.

Nous avons reçu également 200 tonnes de bandages pour locomotives et wagons.

L'activité des motor-boats

Les transports par mer, au moyen de motor-boats, se sont développés à la faveur de l'été. Les besoins en poutres du bassin minier sont assurés en partie au moyen de petits vapeurs et en partie au moyen de motor-boats. Les transports de bois et du charbon qui s'effectuent le long de notre littoral en vue de répondre aux besoins d'Istanbul sont assurés par 170 motor-boats et une foule de voiliers. Par ce moyen, des stocks importants ont pu être constitués dès à présent à Istanbul.

Le trafic par motor-boats entre Istanbul et les ports bulgares continue malgré des interruptions de temps à autre.

Jusqu'ici, deux de nos grands et un de nos petits motor-boats ainsi que trois voiliers ont été coulés. Malgré cela on continue ce service en ayant recours aux précautions nécessaires.

Le nouveau matériel téléphonique

Le nouveau matériel téléphonique que nous avons commandé en Allemagne est arrivé à Istanbul. Un grand câble sous-marin a été posé le 27 juillet entre Samsun et Salacak. Ces installations seront achevées jusqu'en septembre. De ce fait, 15 lignes téléphoniques et 6 lignes télégraphiques seront ajoutées à celles en activité entre Istanbul et Ankara, dix liaisons téléphoniques et 3 liaisons télégraphiques seront ajoutées de même à celles entre l'Europe et Istanbul.

Des appareils courant-porteurs que nous avons commandés en Angleterre et qui sont destinés à accroître les possibilités de communication entre les diverses villes d'Anatolie sont arrivés dans le pays. Ils seront posés en Anatolie occidentale et méridionale et contribueront à développer les communications entre les grandes villes de la région.

L'"Antares" remis à flot

Le pétrolier *Antares* qui avait été torpillé près de l'île Ruad, sur le littoral de la Syrie et s'était échoué, a été remis à flot par des bateaux de sauvetage anglais. Il a été remorqué, hier, à Iskenderon. Le navire a des voies d'eau par le travers de la chambre des machines et à l'arrière.

Les torpillages dans l'Atlantique

Rio de Janeiro, 31 AA. — Un autre vaisseau brésilien, le *Tamandare*, de 4.942 tonnes a été torpillé par un sous-marin axiste. Il fut attaqué entre Laguaría et Port d'Espagne. Quatre membres de l'équipage sont manquants.

Parachutistes soviétiques en Hongrie

Budapest, 31 AA. — Trois parachutistes sont descendus en un point, en Hongrie. Ils ont été arrêtés et l'on a constaté qu'ils étaient Russes. Ils étaient pourvus de vivres et de matières incendiaires. Des ballons incendiaires ont été jetés par l'ennemi en territoire hongrois, mais il n'ont pas causé de dommages.

Sahibi: G. PRIMİ

Umumi Neşriyat Mühürü:

CEMİL SİUFİ

Münakaşa Matbaası,

Galata, Gümüşük Sokak No: 3.

Les combats sur le front du Sud

(Suite de la première page)

me de tenaille par les armées allemandes qui avanceront vers les deux localités de l'Est, du Nord et du Nord-Ouest.

La perspective de l'action allemande au Centre

Les attaques menées par les Russes dans les secteurs du centre et du nord n'ont pas revêtu encore une portée supérieure à celle d'une action purement locale. Ils sont repoussés quotidiennement au prix de lourdes pertes.

Or, si les forces armées soviétiques du centre avaient eu une grande capacité offensive, il aurait fallu qu'elles attaquent de Voronej vers Kharkov et qu'elles prissent à revers le flanc gauche et les arrières des Allemands.

Après que la dernière résistance russe, derrière le Don aura été brisée et que les restes de l'armée rouge auront été repoussés vers les montagnes du Caucase, il deviendra possible aux Allemands de passer à l'offensive à Voronej soit avec les forces qu'ils ont dans ce secteur, soit avec celles qu'ils feront venir d'ailleurs. Ainsi ils seront en mesure de poursuivre avec violence l'offensive au Sud jusqu'à ce qu'ils se soient entièrement emparés des cols de montagne dans le Caucase et d'autre part de déclencher une violente offensive dans les parages de Voronej, dans la direction de la Volga et du sud-est de Moscou.

Si, comme nous l'avons déjà écrit, les Allemands sont en mesure d'accomplir ces deux mouvements à la fois, ils parviendront à briser dans une mesure importante la résistance russe. Un pareil succès pourrait ouvrir la voie à l'obtention de résultats décisifs contre l'armée rouge, cette année. Il suffit, pour s'en rendre compte, de constater l'inquiétude des journaux anglais.

Peut-on parler d'une tactique et d'une stratégie nouvelles ?

A propos de l'offensive de grand style déclenchée ces jours derniers sur le front du sud par les Allemands, on a vu exprimer le commentaire suivant :

« Les Allemands ont changé de tactique relativement à l'année dernière. L'année dernière ils attaquaient à la fois sur tous les secteurs. Aujourd'hui ils n'attaquent que sur un secteur limité du front et, profitant de l'insuffisance d'initiative de l'adversaire, ils visent à s'assurer sur ce secteur le maximum de supériorité. »

Si nous divisons en deux ce commentaire, nous constatons que la première partie, celle relative à un changement de tactique, ne correspond pas aux événements. Quant à la seconde, celle relative à l'habileté avec laquelle les Allemands s'assurent la supériorité sur un secteur déterminé, ils continuent à en faire preuve comme toujours. Il n'y a donc pas à la vérité un changement dans la tactique allemande.

L'art du commandement, en guerre, a toujours consisté, au point de vue stratégique comme au point de vue tactique, à concentrer en un point déterminé des forces supérieures à celles de l'adversaire, et une fois que l'on s'est assuré cette supériorité, à l'écraser. Cet art suprême du commandement est demeuré tel à toutes les époques de l'histoire. Il le demeurera sans doute aussi au cours des guerres futures.

Si l'on dispose de forces supérieures à celles de l'adversaire dans une mesure telle que l'on puisse avoir partout le dessus, on doit attaquer partout. Si cela est impossible, c'est une méthode qui a toujours été considérée sage et a toujours été appliquée que celle qui consiste à demeurer sur la défensive en certains points et à attaquer sur certains autres avec des forces importantes. Les Allemands l'ont appliquée l'année dernière. Ils l'ont appliquée encore et ils continuent à l'appliquer cette année avec une grande habileté.

L'année dernière, ils n'ont attaqué

LA BOURSE

Istanbul, 30 Juillet 1942

Sivas-Erzurum I
Sivas-Erzurum II
Sivas-Erzurum VII
Chemin de fer d'Anatolie
Banque Centrale
Banque d'Affaires

CHEQUES

Change

Londres 1 Sterling
New-York 100 Dollars
Madrid 100 Pesetas
Stockholm 100 Cour. S.

La "fédération de la dette nationale en Hongrie"

Un discours de de Kallay

Budapest, 30. A.A. — L'Agence groise communique :

Trois grandes organisations hongroises tinrent mardi soir de nombreux membres du gouvernement une conférence où le président du conseil, M. de Kallay, prononça un discours. Ces trois organisations militaires, civiles et agricoles, se réunirent dans une « fédération nationale » pour veiller sur la situation, au maintien de l'ordre et au calme du pays.

Dans son discours, le Président du Conseil souligna que la tâche de la fédération de la défense nationale est de veiller à la solidité du front intérieur, à l'ordre de l'âme hongroise.

« Nous devons former un front », a dit l'orateur, contre la concurrence des éléments destructifs qui envahissent l'atmosphère. Les soldats hongrois font une guerre victorieuse, pour une meilleur avenir, pour la réalisation de nos vœux, de nos rêves et afin que la défense des frontières hongroises soit assurée en toutes circonstances. Des soldats hongrois ont bon glorieusement, acquiescent que ces frontières soient reconnues tout le monde. »

Général américains en Angleterre

Londres, 31-A.A. — La présence de Grande-Bretagne des officiers américains fut annoncée aujourd'hui. Le major général Spartz, général d'armée, commandant les forces aériennes de l'Etat-Unis.

Le major général Frank Hunter, du service aérien des Etats-Unis, commandant le service de chasse de brigade, le général de l'aviation, commandant le service de l'aviation, et le général de brigade Dunlop, d'état-major de l'aviation de l'Etat-Unis.

partout à la fois qu'au commencement de la guerre, et cela parce qu'il a commencé la présente guerre par une action de surprise. Il leur fallait tirer ou repousser un moment les armées soviétiques concentrées à la frontière allemande, les forces d'action rapide et subite, les tanks et aériennes. Ensuite, il est possible de poursuivre l'attaque, tandis qu'une action stratégique de style visant à l'obtention de résultats décisifs était menée en Ukraine, la bataille d'Ouman, en Ukraine, et, plus récemment, celle de Kief, la bataille d'anéantissement, sur le Dnieper, sont passés à la défensive, et du Dniester à l'Est de Kief, devant eux, et concentrant alors de grandes forces autour de Moscou ils ont déclenché une grande offensive contre les armées du Centre.

On voit donc que la tactique a changé cette année. La même méthode et les mêmes conceptions sont appliquées avec le même succès l'année dernière.